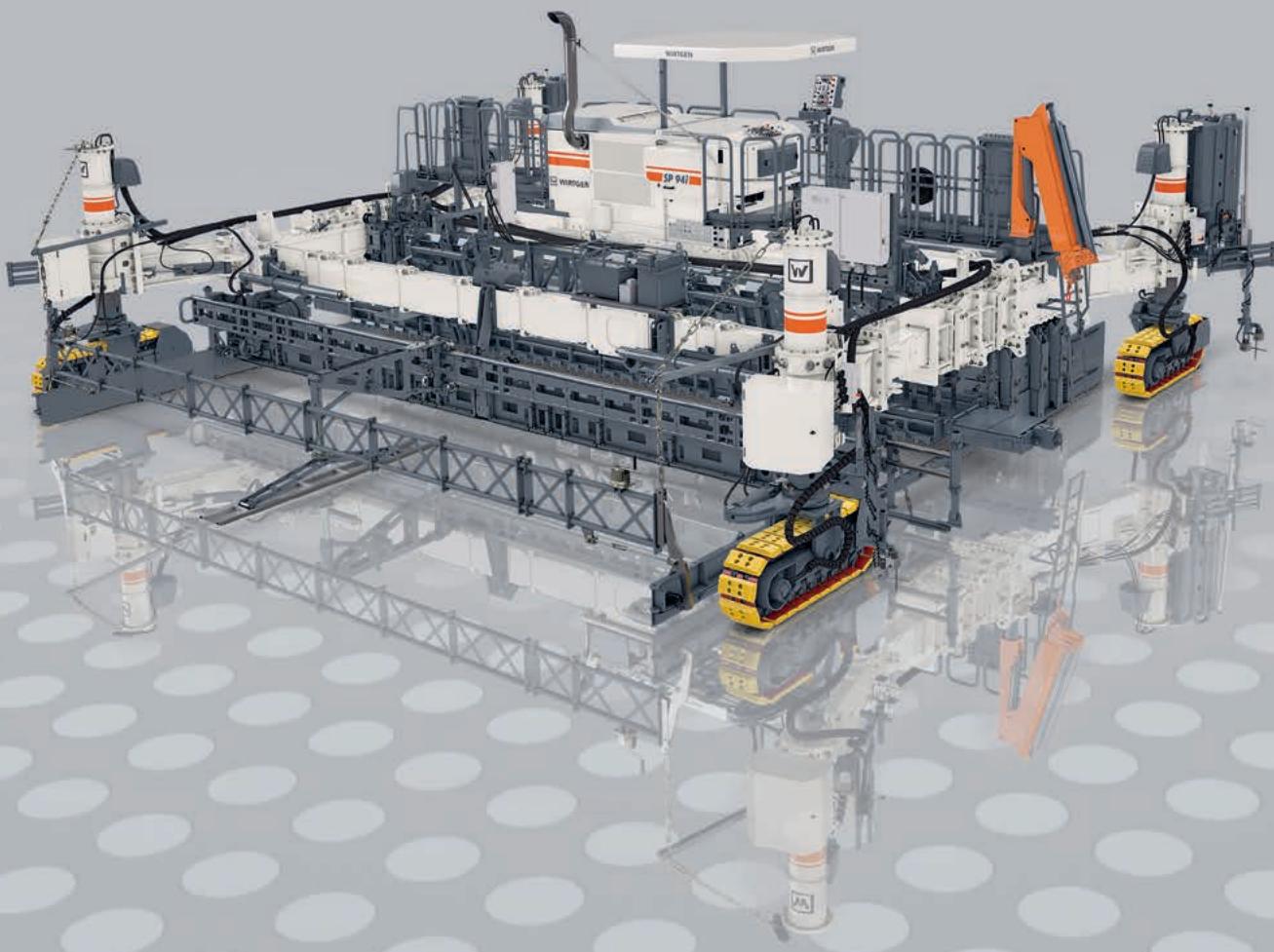




La référence pour une pose de béton parfaite dans la gamme des 9 m.

## Machine à coffrages glissants SP 94 / SP 94i



# Aperçu des points forts de la SP 94/SP 94i

## Concept de machine

### 1 | CONCEPTION DE MACHINE ROBUSTE

La conception de la machine à usage intensif garantit des taux de performance toujours élevés dans la pose du béton ainsi que des résultats précis, même dans des conditions de chantier difficiles.

### 2 | CONCEPTION ENTIÈREMENT MODULAIRE DE LA MACHINE

La machine de conception entièrement modulaire offre une grande flexibilité en termes de conversion, la possibilité d'installer des options et un ajustement aux applications spécifiques nécessaires sur le chantier.

### 3 | CONCEPT DE TRANSPORT INTELLIGENT

Des dimensions compactes et une conversion en un tour de main pour le transport assurent un chargement facile et un transport économique. En fonction de la configuration, la goujonneuse ou la poutre correctrice, la taloche et le système de répartition du béton peuvent rester en place sur la machine pendant le transport.

- > Finition robuste à 4 trains de chenilles pour une grande diversité d'applications Inset dans la construction de routes et zones aéroportuaires sur une largeur de travail jusqu'à 9,5 m
- > Insertion précise de goujons et de barres de liaison
- > Pour des exigences de qualité maximales en termes de planéité de surface

## Équipement de bétonnage

### 4 | FLEXIBILITÉ EXCEPTIONNELLE DANS LA POSE DU BÉTON

La machine à coffrage glissant maîtrise à la perfection la pose de précision de revêtements en béton de 3,5 m à 9,5 m de largeur sur une hauteur de pose pouvant atteindre 450 mm.

### 5 | COFFRAGES GLISSANTS ÉPROUVÉS

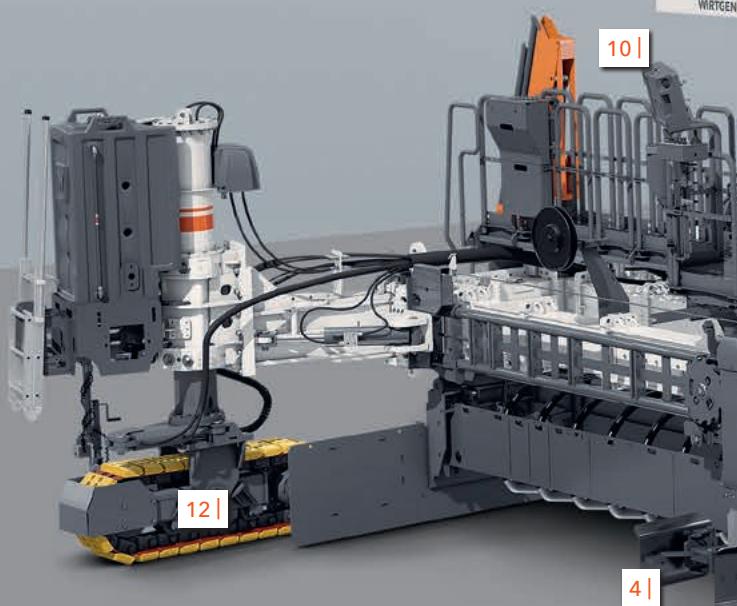
Les clients peuvent choisir entre les coffrages glissants en mode Inset pour système métrique de la série 910 m ou 910 wm. La série 910 wm est équipée de série d'une plaque anti-usure et, en option, d'un profil à deux dévers.

### 6 | INSERTION D'ARMATURES INTÉGRÉE À LA MACHINE

Sur demande, une goujonneuse à chargement automatique, un ou plusieurs pousoirs d'armatures et un ou plusieurs pousoirs d'armatures latérales sont disponibles.

### 7 | TECHNOLOGIE DE COMPACTAGE ALTERNATIVE

En fonction des exigences du chantier, la machine peut être équipée d'un vibrateur hydraulique ou électrique. De série, la machine est équipée de 12 raccords hydrauliques (en option, 18 ou 24) et en option de 12, 20 ou 28 raccords électriques.



## Technique des moteurs et de la conduite

### 8 | GESTION ÉCONOMIQUE DU MOTEUR

La fonction mode ECO ajuste automatiquement la puissance du moteur aux exigences de performances actuelles, garantissant ainsi une consommation économique de diesel et des émissions sonores basses.

## Commande et direction

### 11 | SYSTÈMES DE DIRECTION ET DE COMMANDE DE HAUTE PRÉCISION

Les systèmes de direction et de commande intelligents pour un fonctionnement sans à-coups même dans les virages les plus étroits, garantissent avec précision la pose des revêtements en bétons.

### 12 | DES SYSTÈMES DE DIRECTION QUI AUGMENTENT LA PRODUCTIVITÉ

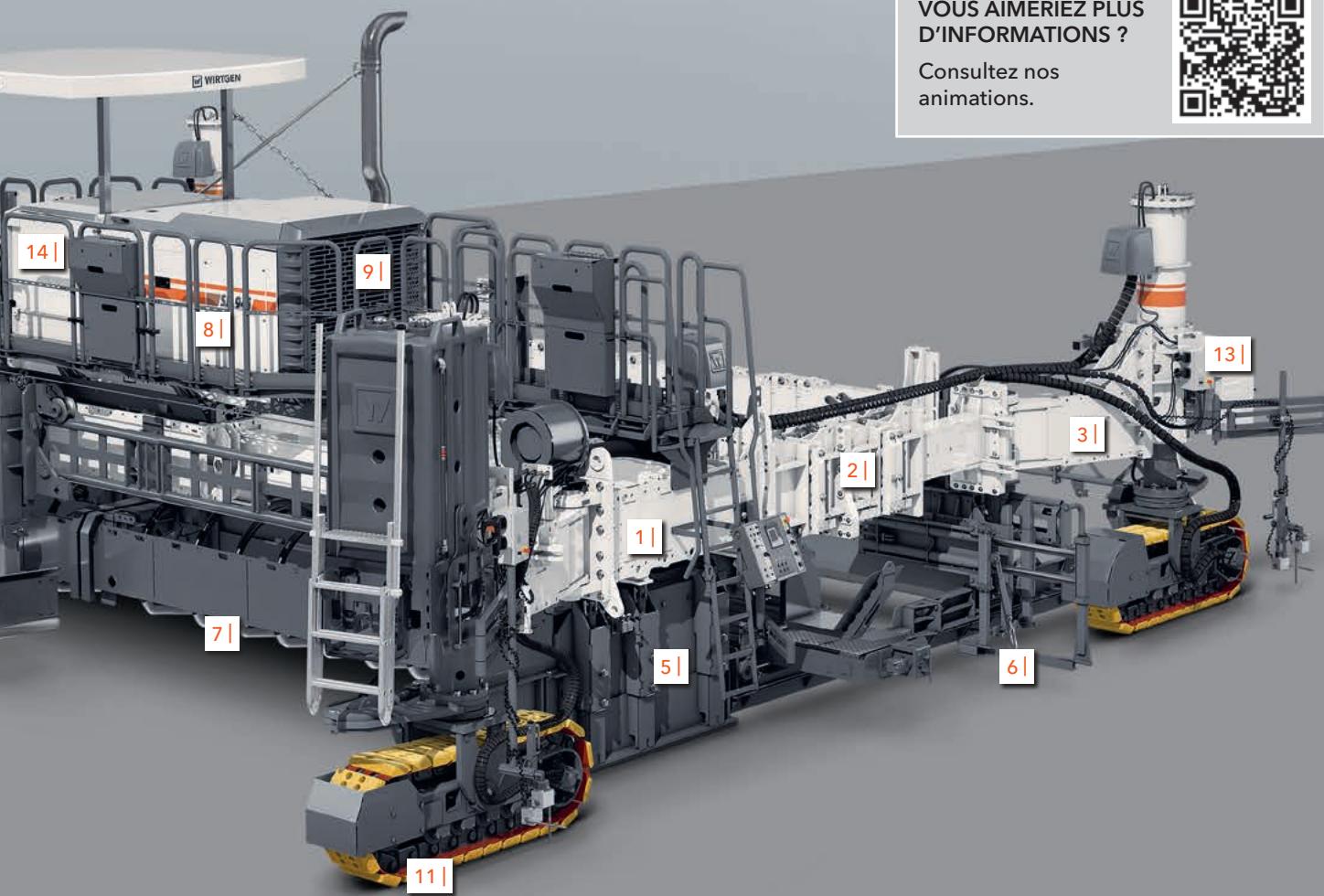
De nombreux systèmes de direction en option et de série, tels que les bras pivotants hydrauliques et la direction de la transmission innovante augmentent considérablement la productivité sur le chantier.

### 13 | SYSTÈMES DE COMMANDE MACHINE AVEC INTELLIGENCE AVANCÉE

Le système télématique WIRTGEN WITOS FleetView apporte une assistance efficace dans la gestion de la flotte (fleet management), le contrôle de l'emplacement et de l'état des machines ainsi que pour les processus de maintenance et de diagnostic.

### 14 | INTERFACE 3D ÉPROUVÉE DANS LA PRATIQUE

L'interface éprouvée sur le terrain garantit une compatibilité testée avec les systèmes de guidage 3D des principaux fournisseurs.



VOUS AIMERIEZ PLUS D'INFORMATIONS ?

Consultez nos animations.



## 9 | MOTEUR HAUTE TECHNOLOGIE

Le moteur moderne du SP 94 avec une puissance du moteur maximale élevée (224 kW/300 HP/304 ch) est conforme à la norme d'émissions EU Stage IIIa/US EPA Tier 3. Le moteur moderne du SP 94 i avec une puissance du moteur maximale élevée (231 kW/310 HP/314 ch) est conforme à la norme d'émissions EU Stage IV/US EPA Tier 4f.

## 10 | PERFECTION DE CONDUITE ET D'ERGONOMIE

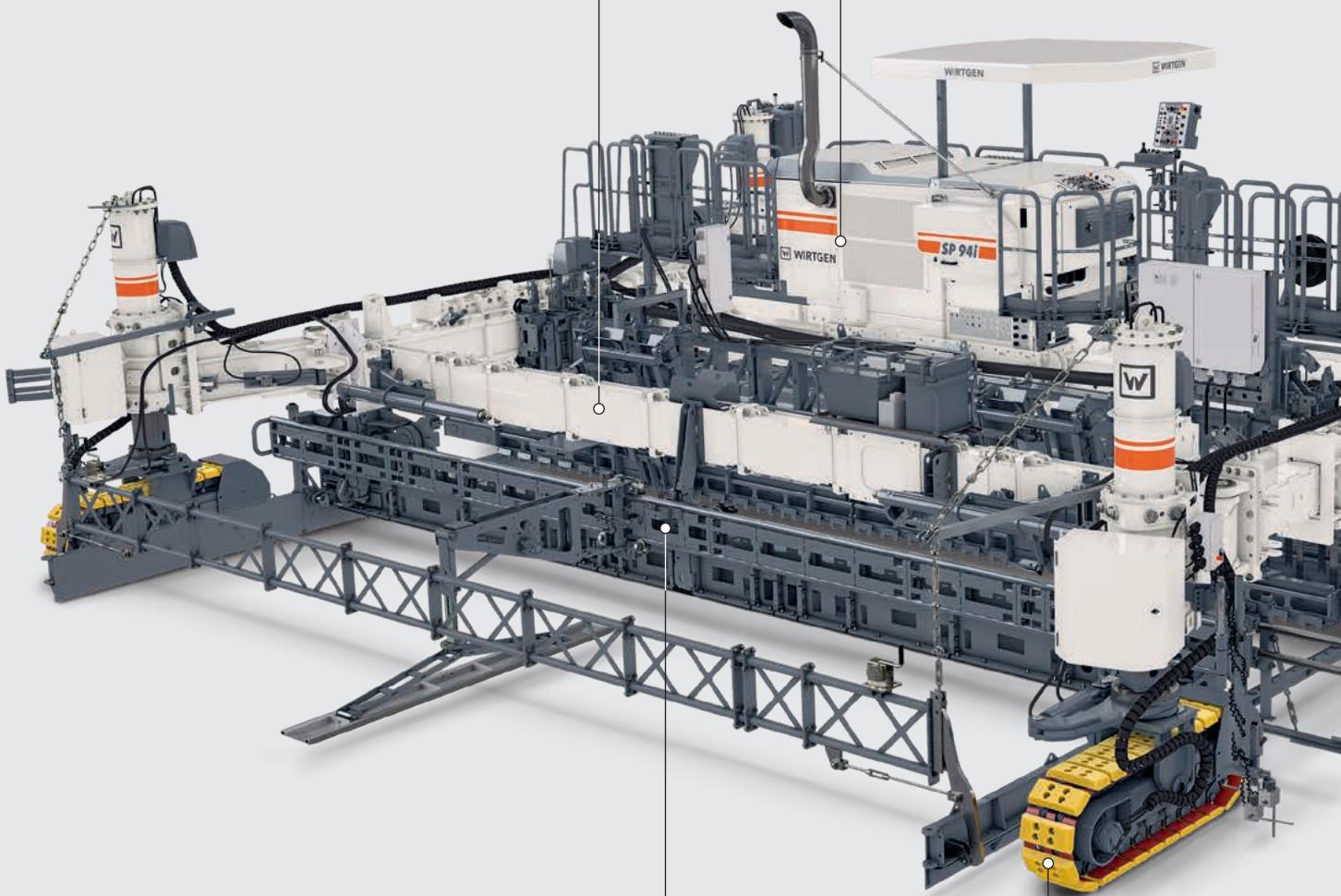
Le poste de travail ergonomique, le concept de commande intuitif identique pour toutes les séries SP et la visibilité optimale assurent un travail sans stress.

# Concept de machine

04  
05

## CHÂSSIS DE MACHINE TÉLESCOPIQUE

Le châssis de machine télescopique en longueur et en largeur permet de s'adapter parfaitement aux conditions du chantier.



## CONCEPTION ENTIÈREMENT MODULAIRE DE LA MACHINE

La conception entièrement modulaire de la machine permet d'apporter une solution à de nombreux cas de figure sur les chantiers Inset.

## TRAIN DE CHENILLES PIVOTABLES

Les trains de chenilles largement pivotables permettent de s'adapter parfaitement au chantier.

## INSTALLATION SIMPLE D'OPTIONS

Les interfaces standards permettent d'installer à tout moment les options choisies par le client.

## CONCEPTION ROBUSTE

La construction extrêmement robuste du châssis, des trains roulants et des bras pivotants garantit une pose de précision et des rendements journaliers élevés.

## POIDS ÉLEVÉ DE LA MACHINE

Le poids élevé de la machine optimise la pose du béton, notamment sur les grandes largeurs de travail.

## CONVERSION RAPIDE POUR LE TRANSPORT

Le peu de transformations nécessaires en vue du transport de la machine permet de réduire les coûts d'exploitation.

## SIMPLICITÉ DE TRANSPORT

La maniabilité et les dimensions compactes de la machine assurent un transport extrêmement simple.

## SOUPLESSE D'ADAPTATION DE LA TECHNIQUE DES MACHINES

Le fait que la technique des machines s'adapte en toute fiabilité aux différentes situations de chantier augmente le champ d'application et la productivité.



### CONVERSION SIMPLE

Facilité de conversion et d'extension de la machine à l'aide d'équipements supplémentaires pour mener à bien les missions complexes spécifiques à chaque client.



*Conception de la machine à usage intensif pour des taux de performance élevés dans la pose du béton ainsi que des résultats précis.*

# Équipement de bétonnage

06  
07

## REVÊTEMENTS EN BÉTON AVEC UN PROFIL À DEUX DÉVERS

Il est possible de poser sans aucun problème des revêtements en béton présentant un profil à deux dévers d'une inclinaison pouvant aller jusqu'à 3 %.

## COFFRAGES GLISSANTS

### POUR SYSTÈME MÉTRIQUE

Les coffrages glissants en mode Inset pour système métrique de la série 910 m ou 910 wm, équipés d'une plaque anti-usure, assurent la pose professionnelle d'un béton à la consistance rigide.

## LAME DE RÉPARTITION OU VIS DE DISTRIBUTION

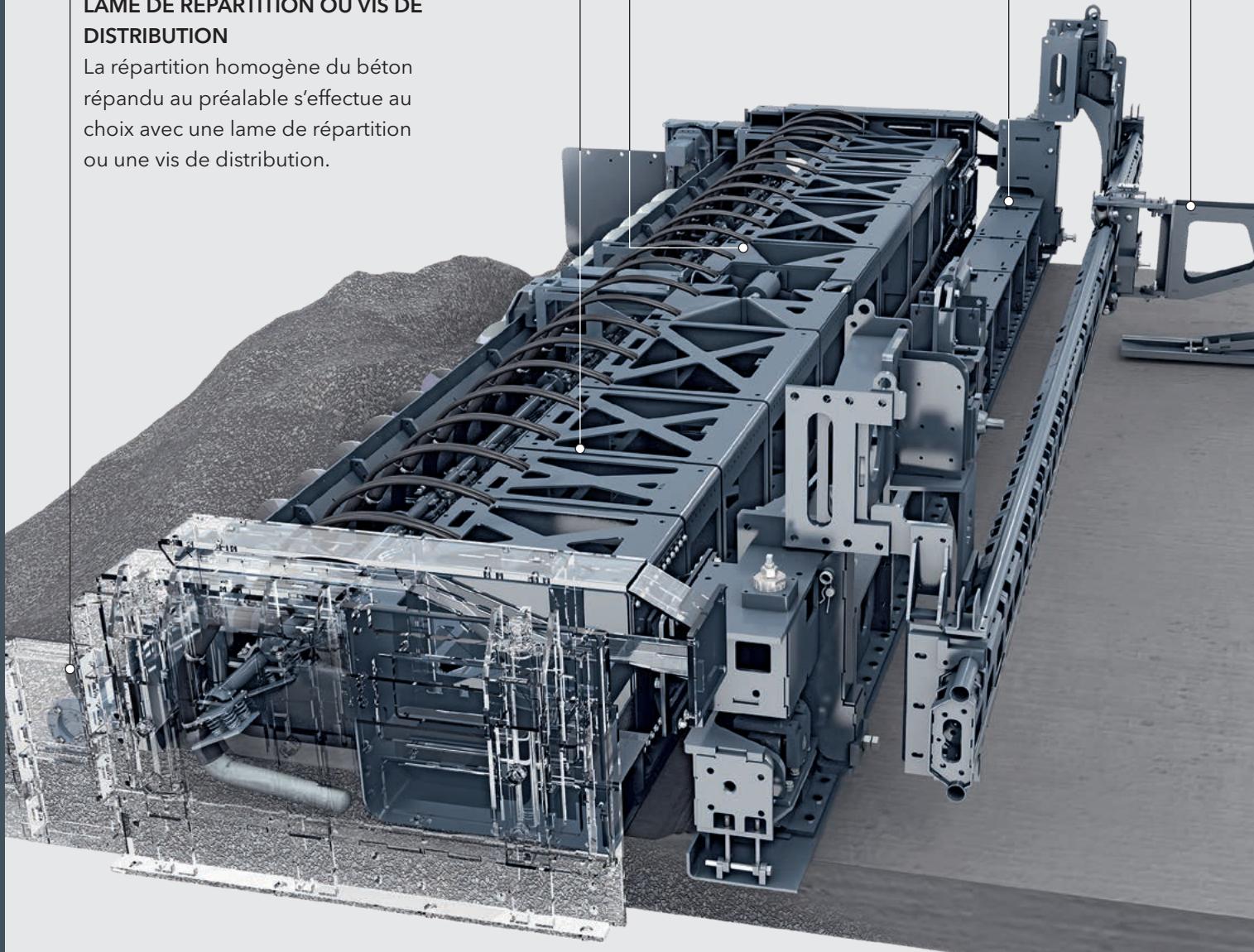
La répartition homogène du béton répandu au préalable s'effectue au choix avec une lame de répartition ou une vis de distribution.

## TALOCHE LONGITUDINALE

La taloche longitudinale oscillante fabriquée en matériau haut de gamme garantit une qualité de surface optimale.

## POUTRE CORRECTRICE

Entraînée par excentrique, la lourde poutre correctrice avec fonction de relevage automatique à l'arrêt de la machine assure le lissage des irrégularités.



## VIBRATEURS HYDRAULIQUES

En version standard, 12 raccords hydrauliques sont prévus (18 ou 24 en option) pour des vibrateurs à entraînement hydraulique.

## VIBRATEURS ÉLECTRIQUES

Sur demande du client, il est possible de monter 12, 20 ou 28 raccords électriques pour des vibrateurs à entraînement électrique.

### HAUTEUR DE POSE JUSQU'À 450 MM

Pose jusqu'à 450 mm d'épaisseur de série - plus grandes hauteurs de pose possibles sur demande du client.

### DES REVÊTEMENTS EN BÉTON DE 3,5 M À 9,5 M DE LARGEUR

Pose de haute précision et d'excellente qualité de chaussées et de surfaces de 3,5 m à 9,5 m de largeur.



## POUSSOIRS D'ARMATURES LATÉRALES SÉPARÉS

Les armatures latérales permettent la pose de chaussées adjacentes.

## POUSSOIR D'ARMATURES LONGITUDINALES AUTOMATIQUE

Les armatures longitudinales insérées automatiquement empêchent un éventuel écartement des dalles.

## UNITÉ DE COMMANDE POUR POUSSOIR D'ARMATURES LONGITUDINALES

Une unité de commande séparée pour chaque poussoir d'armatures longitudinales simplifie les réglages sur le chantier.



Poussoir d'armatures latérales séparé.



Poussoir d'armatures longitudinales avec unité de commande.

# Équipement de bétonnage

08  
09

## INSERTION AUTOMATIQUE DE GOJONS

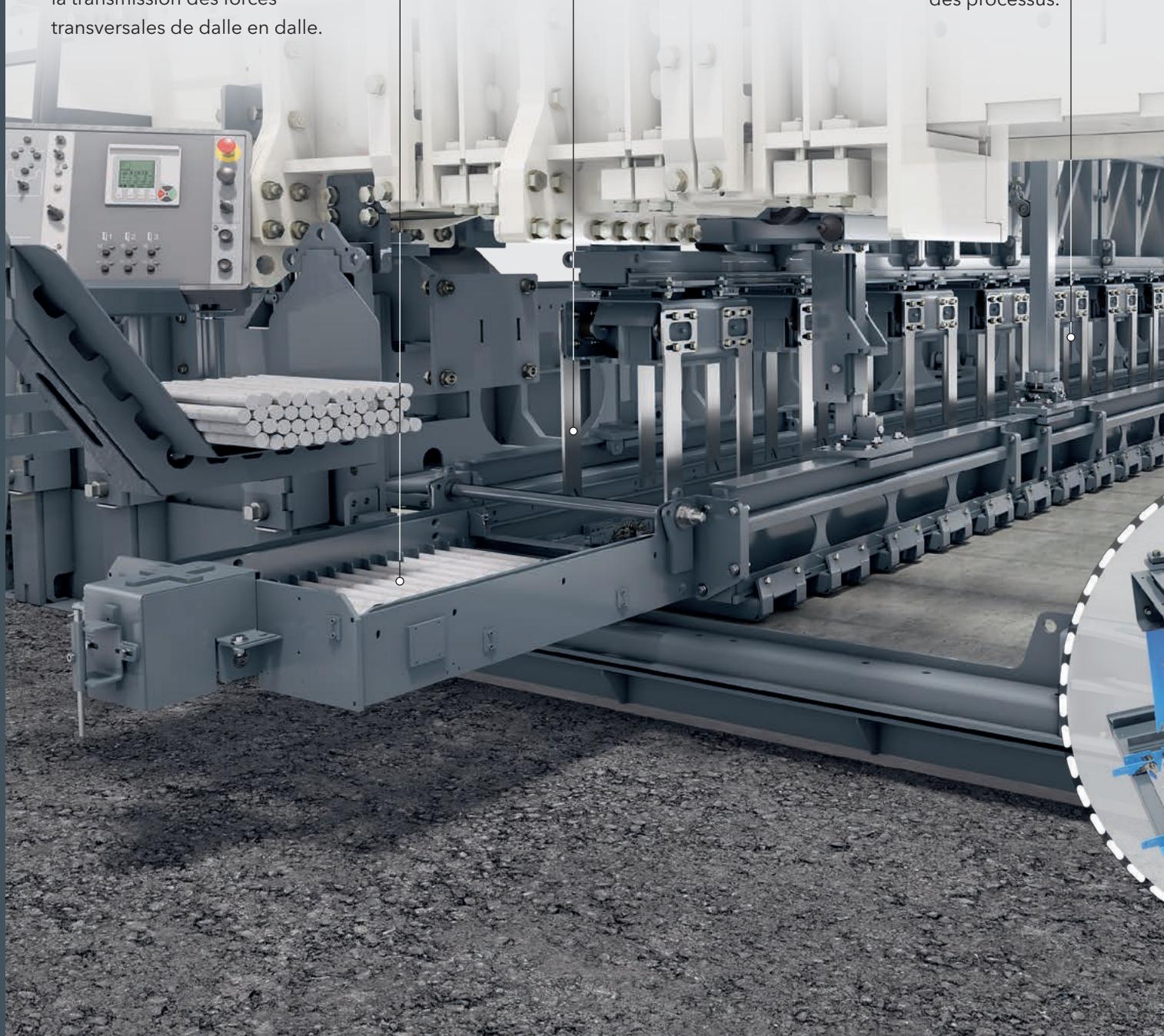
Après le chargement automatique du chariot de distribution de goujons, la répartition et l'insertion des goujons se font entièrement automatiquement par simple pression d'une touche.

## GOUJONNEUSE HAUTE EFFICACITÉ

Les goujons insérés permettent aux dalles adjacentes de rester de niveau et assurent la transmission des forces transversales de dalle en dalle.

## OPTIMISATION DE L'INSERTION DES GOJONS

La combinaison de vérins cylindriques avec système de mesure de la course intégré et de valves proportionnelles optimise l'insertion des goujons et leur positionnement précis dans le béton déjà compacté. La pose du revêtement en béton sans nacelle de support simplifie la logistique du chantier et réduit considérablement les coûts des matériaux et des processus.



## SYSTÈME DE MESURE DE LA COURSE INTÉGRÉ POUR LA DÉTERMINATION DE LA DISTANCE

Des capteurs intégrés dans les trains de chenilles déterminent avec précision la distance parcourue, tandis qu'un logiciel spécial détermine la distance de la rangée de goujons suivante ou de l'ancrage suivant dans le béton.

## COMMANDE INTÉGRÉE OPTIMALE

La commande de la goujonneuse est entièrement intégrée dans le système bus CAN extensible de la machine à coffrage glissant.

### SIMPLICITÉ ÉLEVÉE MÊME EN CAS DE CHANGEMENT DU PLAN DE GOUJONNAGE

Grâce à la conception modulaire de la goujonneuse, elle peut être adaptée facilement et en peu de transformations à tout changement du plan de goujonnage (nombre, distance, longueur, diamètre des goujons).



## PUPITRE DE COMMANDE SÉPARÉ POUR LES INSERTEURS

Le pupitre de commande, doté d'un logiciel innovant et dont la conception de commande est commune à toutes les machines des séries SP, est entièrement intégré dans la commande de la machine. Il est librement positionnable et permet la saisie simple du plan de goujonnage et des paramètres de pose de la goujonneuse et de l'inserteur de barres de liaison.

## GOUJONNEUSE À CHARGEMENT AUTOMATIQUE

La technique innovante de chargement automatique permet de transporter la machine et de l'installer sur le chantier sans grue de chargement coûteuse. Les robustes vérins hydrauliques restent en place aussi bien pour le transport que pendant le fonctionnement de la goujonneuse.



Goujonneuse à chargement automatique.

# Technique des moteurs et de la conduite

10  
11

## ERGONOMIE

Le poste de conduite ergonomique augmente la performance du conducteur et donc la productivité de l'ensemble de la machine.

## PUPITRE DE COMMANDE MODERNE

Doté d'un écran moderne et de pictogrammes clairs, le pupitre de commande est la garantie d'un travail productif.



## **MOTEUR À LA TECHNIQUE CONFORME AUX NORMES EU STAGE IIIa/US EPA TIER 3**

Le puissant moteur diesel de la SP 94 est conforme aux normes d'émission EU Stage IIIa/US EPA Tier 3.

## **MOTEUR À LA TECHNIQUE CONFORME AUX NORMES EU STAGE IV/US EPA TIER 4f**

Le puissant moteur diesel de la SP 94 est conforme aux strictes exigences des normes d'émission EU Stage IV/US EPA Tier 4f.

## **PIUSSANTE MOTORISATION**

La puissante motorisation garantit à tout moment une pose de béton efficace dans la plage optimale de puissance et de couple.

## **VISIBILITÉ OPTIMALE**

Le poste de conduite largement dimensionné offre une visibilité optimale sur le processus de pose.

## **TOIT DE PROTECTION CONTRE LES INTEMPORIES, TÉLESCOPABLE**

Le toit de protection contre les intempéries à télescopage électrohydraulique, même moteur éteint, permet à l'opérateur de travailler dans toutes les conditions météorologiques.

## **MAINTENANCE RAPIDE**

L'accessibilité aisée à tous les points d'entretien et de contrôle réduit le temps de maintenance à un minimum.

### **MODE ECO : GESTION DU MOTEUR EN FONCTION DES EXIGENCES DE PERFORMANCE, ALLÈGEMENT DES TÂCHES DE L'OPÉRATEUR**

L'ajustement automatique de la puissance moteur aux exigences de performances actuelles garantit un rendement optimal du moteur, une consommation économique de diesel et des émissions sonores basses. Le mode ECO identifie toutes les situations sans intervention du conducteur.

### **SYSTÈME DE CONDUITE COMMUN**

Commun à toutes les séries SP actuelles, le système de conduite intuitif apporte des effets de synergie supplémentaires.

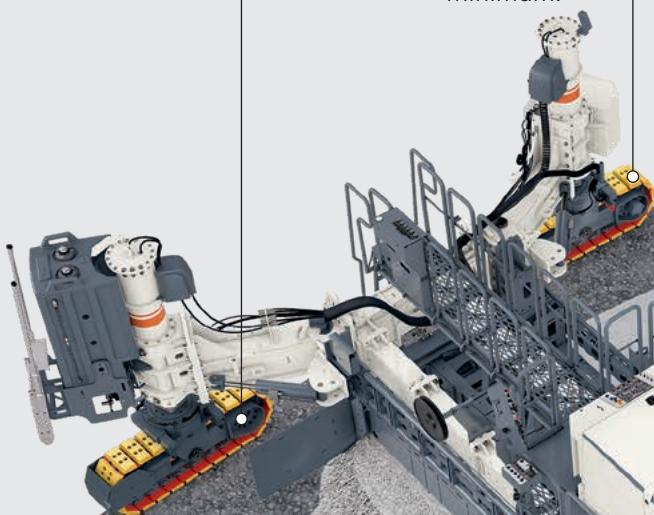


*Conduite claire et ergonomique.*

# Commande et direction

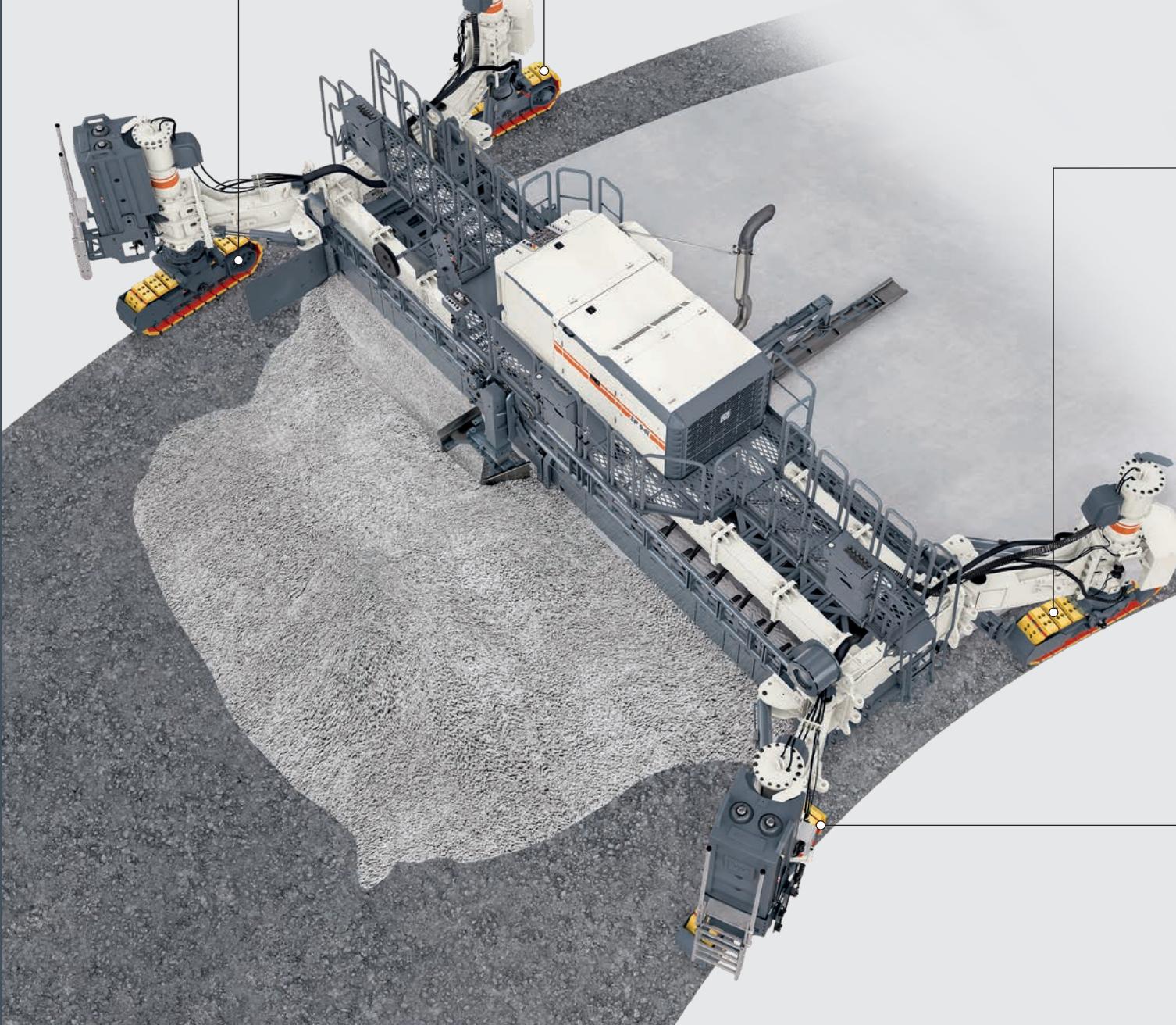
## COMMANDÉE DE PRÉCISION

La commande ultra-précise des moteurs garantit une conduite sans à-coups même à vitesse minimum.



## AJUSTEMENT DE L'ANGLE DE BRAQUAGE

Sur la SP 94/SP 94i, l'ajustement entièrement automatique de l'angle de braquage de tous les trains roulants optimise l'avance et donc la précision de la pose de béton.



## SYSTÈME DE COMMANDE DE MACHINE DE HAUTE QUALITÉ

Le système de commande de machine de haute qualité, doté d'un logiciel développé en interne, augmente la sécurité de fonctionnement et le champ d'applications de la machine à coffrage glissant.

## SYSTÈME DE DIAGNOSTIC DE MAINTENANCE

WIDIAG, le système de diagnostic de maintenance à interface normée, permet d'établir un diagnostic ciblé sur le chantier en toute rapidité.

## SYSTÈME BUS CAN EXTENSIBLE

Le système bus CAN embarqué peut faire l'objet d'extensions spécifiques au client.

## SYSTÈME TÉLÉMATIQUE WITOS EFFICACE

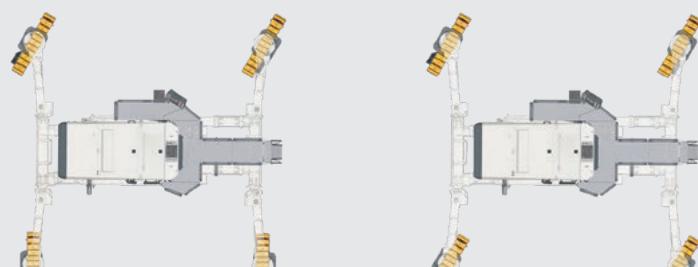
Le système télématique WITOS FleetView de WIRTGEN apporte une assistance dans la gestion de la flotte, le contrôle de l'emplacement et de l'état des machines ainsi que pour les processus de maintenance et de diagnostic.

## INTERFACE STANDARDISÉE EN OPTION DE GUIDAGE 3D

L'interface standard intégrée offre des conditions optimales pour la pose de béton au moyen de systèmes 3D modernes. Le procédé de réception minutieux pour la compatibilité avec les systèmes de guidage 3D des principaux fournisseurs est la garantie d'un maximum de fiabilité.

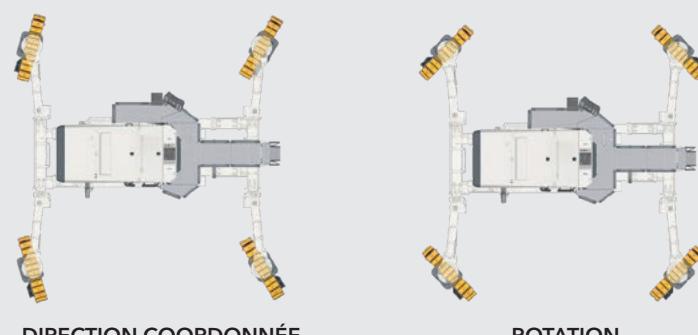
### AJUSTEMENT DE LA VITESSE

Assisté par ordinateur, l'ajustement de la vitesse de chacun des trains roulants garantit le respect des exigences au millimètre, même dans les virages.



### QUATRE MODES DE DIRECTION

Quatre modes de direction permettent de manœuvrer et de conduire les machines sans aucun problème.



*Les différents modes de direction avec la SP 94/SP 94i.*

# Commande et direction

## DIRECTION DE LA TRANSMISSION INNOVANTE

Sur les chantiers exiguës notamment, les angles de braquage des trains de chenilles, de jusqu'à 100° vers la gauche et 160° vers la droite, augmentent la flexibilité de la machine, par exemple à l'approche d'obstacles.

## CULBUTAGE LATÉRAL AVEC ANGLE DE BRAQUAGE 90°

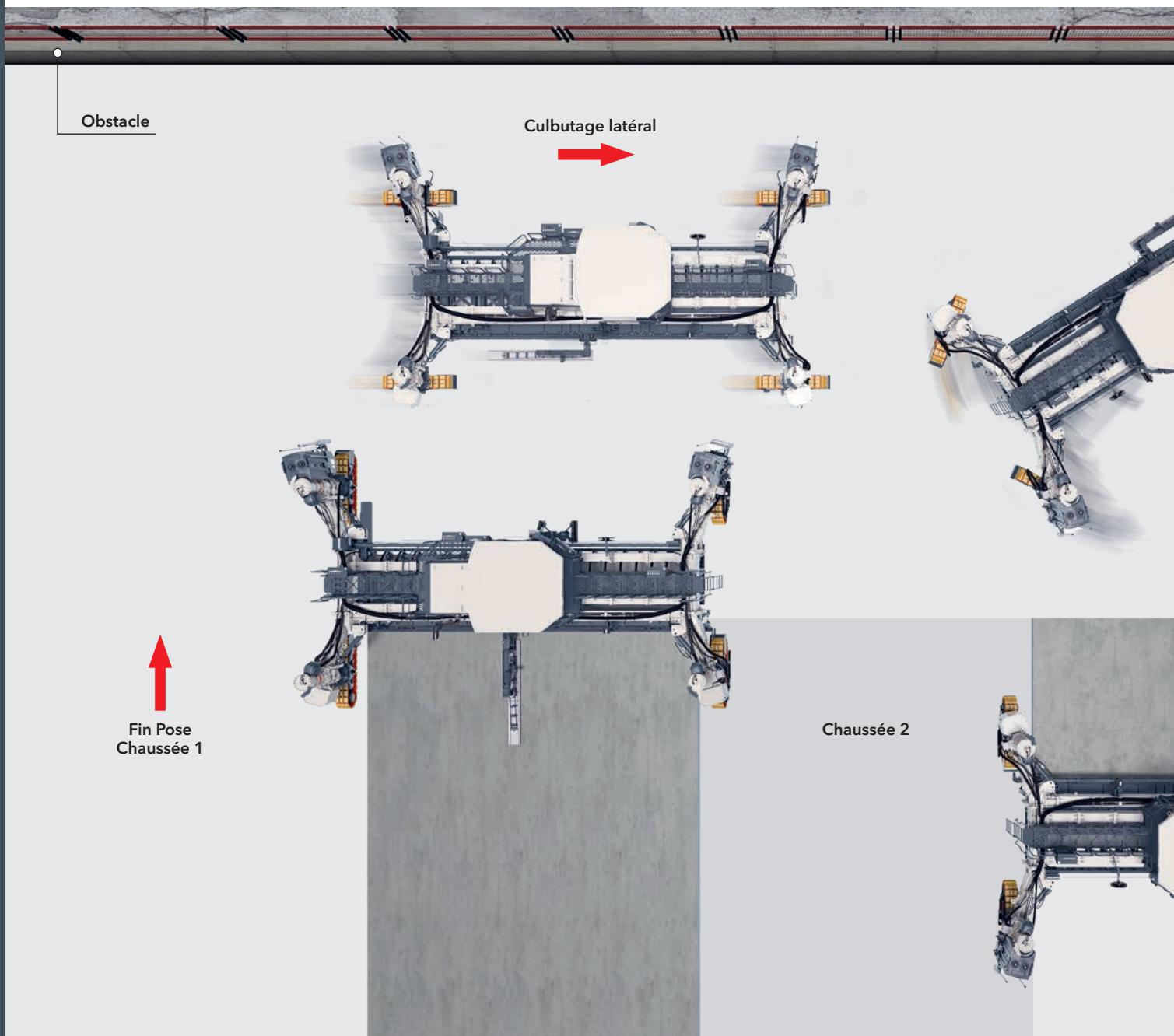
Avec un angle de braquage de 90°, la direction de la transmission permet le culbutage latéral de la machine. Cela a pour avantage de réduire au minimum la pose manuelle fastidieuse en fin de voie, souvent nécessaire dans les chantiers exiguës.

## ROTATION DE LA MACHINE AUTOUR DE SON AXE

La rotation autour de l'axe rendue possible par les trains de chenilles largement pivotables évite les demi-tours fastidieux sur les chantiers exiguës.

## KIT PAVING PLUS

La sensorique qui peut être intégrée sur les bras pivots optimise la commande de machine.

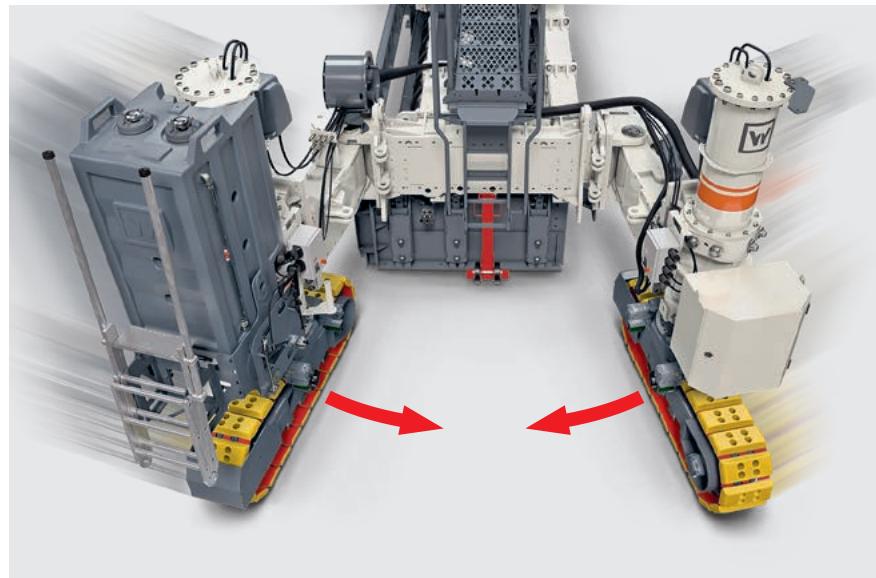


## BRAS PIVOTANTS À RÉGLAGE

### HYDRAULIQUE POUR UN

### TRANSPORT SIMPLE

Le passage rapide des quatre bras pivotants de la position de transport à la position de service et inversement, en quelques minutes seulement, simplifie considérablement le transport.

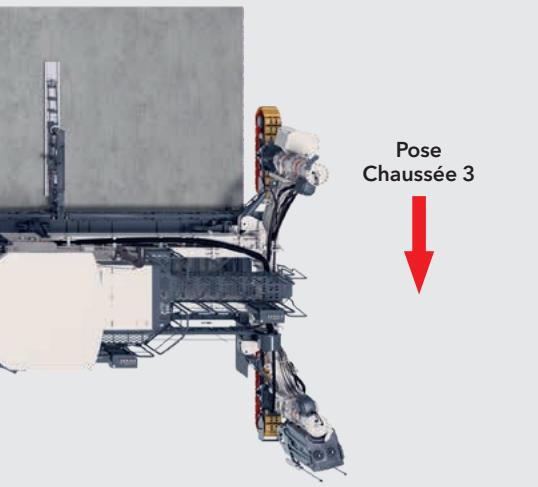


## BRAS PIVOTANTS À RÉGLAGE

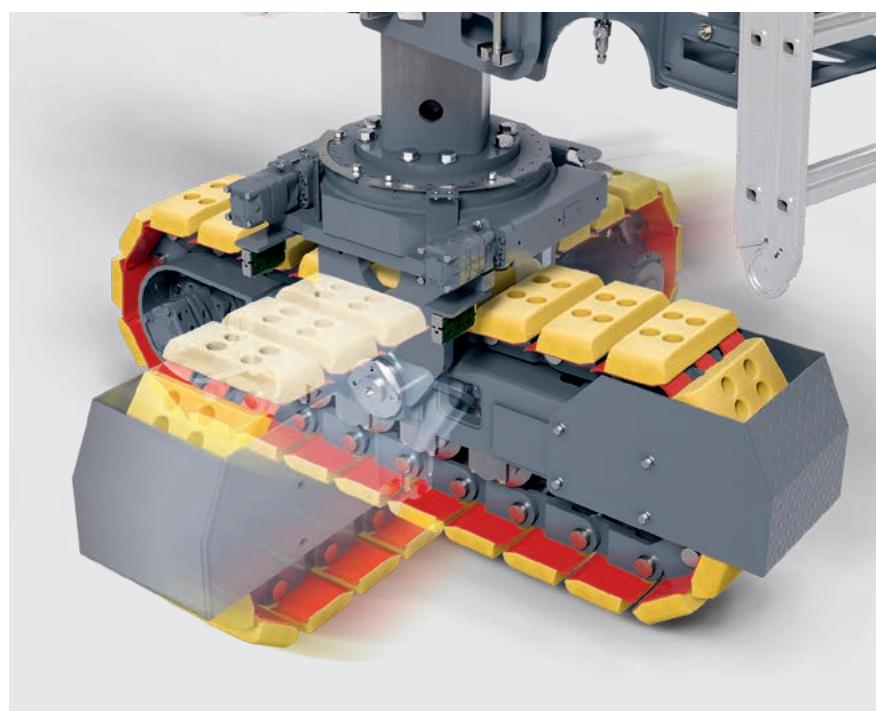
### HYDRAULIQUE POUR UNE

### ERGONOMIE ACCRUE

Le réglage hydraulique des bras pivotants sans besoin d'exercer une force élevée augmente l'ergonomie et la facilité d'utilisation.



Bras pivotants hydrauliques pour simplifier le transport et augmenter la flexibilité de la machine sur le chantier.



Direction de la transmission lors d'un braquage de 90°.

# Caractéristiques techniques

## SP 94 | SP 94i

16  
17

	SP 94	SP 94i
<b>Domaine d'utilisation</b>		
Application sur chaussée sans profil à deux dévers	Largeur de pose : 2,00 - 9,50 m* <sup>1</sup> Hauteur de pose : jusqu'à 450 mm* <sup>1</sup>	
Application sur chaussée avec profil à deux dévers	Largeur de pose : 3,50 - 9,50 m* <sup>1</sup> Hauteur de pose : jusqu'à 450 mm* <sup>1</sup>	
<b>Répartition du béton</b>		
Vis de distribution	Une partie : élargissement modulaire jusqu'à 9,50 m / Deux parties : élargissement modulaire jusqu'à 9,50 m	
Lame de répartition	Élargissement modulaire jusqu'à 9,50 m	
<b>Équipement pour pose de chaussée</b>		
Coffrage glissant de type 910 m (sans plaque anti-usure, sans fonction de profil à deux dévers)	Élargissement modulaire jusqu'à 9,50 m	
Coffrage glissant de type 910 wm (avec plaque anti-usure, au choix avec ou sans fonction de profil à deux dévers)	Élargissement modulaire jusqu'à 9,50 m	
Goujonneuse (DBI)	Élargissement modulaire jusqu'à 9,50 m	
Poutre correctrice	Élargissement modulaire jusqu'à 9,50 m	
Taloche longitudinale	Élargissement modulaire jusqu'à 9,50 m	
Pousoir d'armatures longitudinales	Au choix, 1 ou 2	
Pousoir d'armatures latérales	À droite et/ou gauche	
<b>Vibrateurs et circuits de commutation</b>		
Vibration hydraulique	12 raccords (18 ou 24 en option)	
Vibration électrique	12 raccords (20 ou 28 en option)	
Vibrateurs à entraînement hydraulique	Coudés (D66)	
Vibrateurs à entraînement électrique	Coudés (D76)	
<b>Moteur</b>		
Marque	Cummins	Cummins
Type	QSC8.3 C-300	QSL9 C-310
Refroidissement	Eau	Eau
Nombre de cylindres	6	6
Puissance nominale à 2 100 tr/min	224 kW/300 HP/305 ch	231 kW/310 HP/314 ch
Cylindrée	8 300 cm <sup>3</sup>	8 900 cm <sup>3</sup>
Consommation de carburant pleine charge   charge <sup>2/3</sup>	61,8 l/h   41,2 l/h	62,5 l/h   41,7 l/h
Niveau de puissance acoustique selon la norme EN 500-2 Moteur   Poste de conduite	≤ 102 dB(A)   ≥ 80 dB(A)	≤ 101 dB(A)   ≥ 82 dB(A)
Norme d'émissions	EU Stage IIIa / US EPA Tier 3	EU Stage IV / US EPA Tier 4f

	SP 94	SP 94i
<b>Système électrique</b>		
Tension d'alimentation	24 V CC	
Vibration électrique	110 V AC 3~/200 Hz	
<b>Capacité des réservoirs</b>		
Carburant	500 l	500 l
AdBlue®/DEF* <sup>2</sup>	-	57 l
Huile hydraulique, vibration électrique	250 l	250 l
Huile hydraulique, vibration hydraulique	380 l	380 l
Eau	550 l + 550 l	550 l + 550 l
<b>Caractéristiques de l'avancement</b>		
Vitesse d'avance en pose	0-7 m/min	
Vitesse d'avance en déplacement	0-22 m/min	
<b>Trains de chenilles</b>		
Nombre	4	
Type B4 : Dimensions (L x l x h)	2 090 x 350 x 726 mm	
<b>Réglage en hauteur</b>		
Hydraulique	1 000 mm	
Mécanique	153 mm	
<b>Profil à deux dévers</b>		
Plage de réglage variable	en largeur de pose de 3,50 à 8,00 m : maxi. 3 %* <sup>3</sup> en largeur de pose de 8,00 à 9,50 m : maxi. 2 %* <sup>3</sup>	
<b>Dimensions de transport (L x l x h)</b>		
Largeur de pose 3,50 m : machine avec coffrage glissant de type 910 m/910 wm, avec lame de répartition, poutre correctrice et taloche longitudinale	9 200 x 3 000 x 3 100 mm	
Largeur de pose 9,50 m : machine avec coffrage glissant de type 910 m/910 wm, avec lame de répartition, poutre correctrice et taloche longitudinale	15 200 x 3 000 x 3 100 mm	
<b>Poids de la machine</b>		
Poids en marche CE * <sup>4</sup> (avec coffrage glissant type 910 m), 3,50 m	26 020 kg	
Poids de la machin * <sup>5</sup>	24 000-65 000 kg	

\*<sup>1</sup> = Largeurs et hauteurs de pose spéciales et options sur demande

\*<sup>2</sup> = AdBlue® est une marque déposée du Verband der Automobilindustrie (VDA) e. V.

\*<sup>3</sup> = Valeurs dans la plage de hauteurs de transport standards ; dimensions spéciales sur demande

\*<sup>4</sup> = Poids de la machine, moitié du poids de tous les consommables, outillage de bord, conducteur (75 kg), sans options supplémentaires

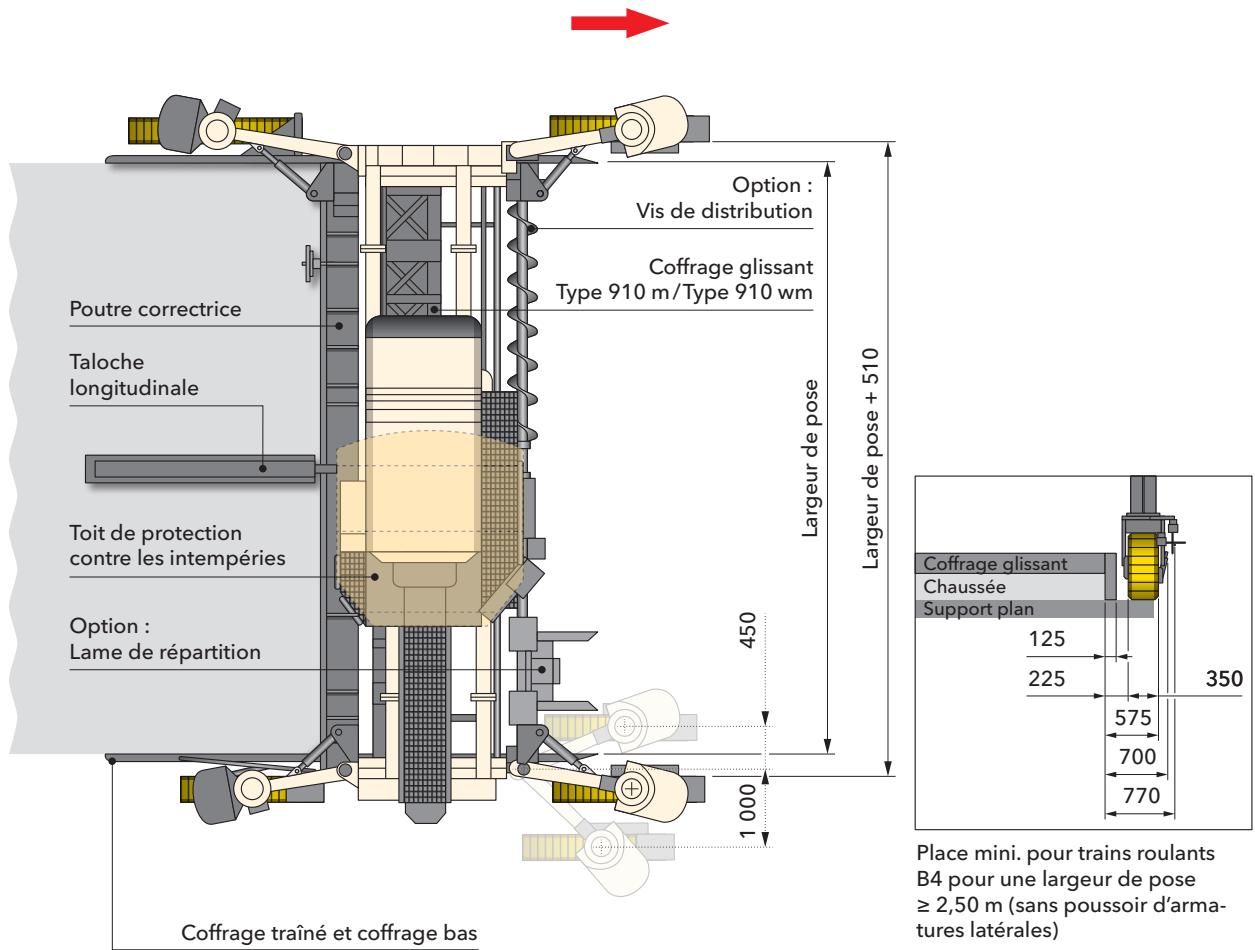
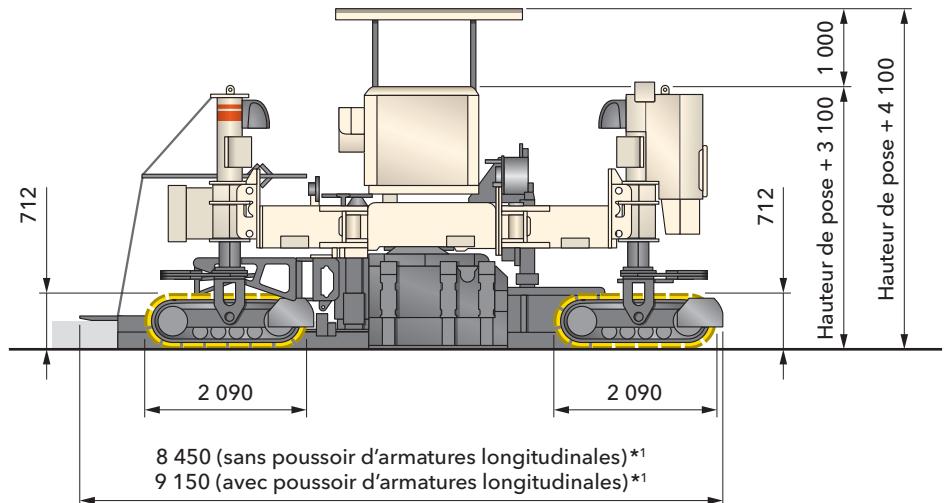
\*<sup>5</sup> = Les poids dépendent des équipements et de la largeur de pose

# Dimensions

## SP 94 | SP 94i

18  
19

Situation de pose : machine à coffrage glissant SP 94/SP 94i équipée d'une vis de distribution ou d'une lame de répartition, coffrage glissant de type 910 m/910 wm, poutre correctrice et taloche longitudinale

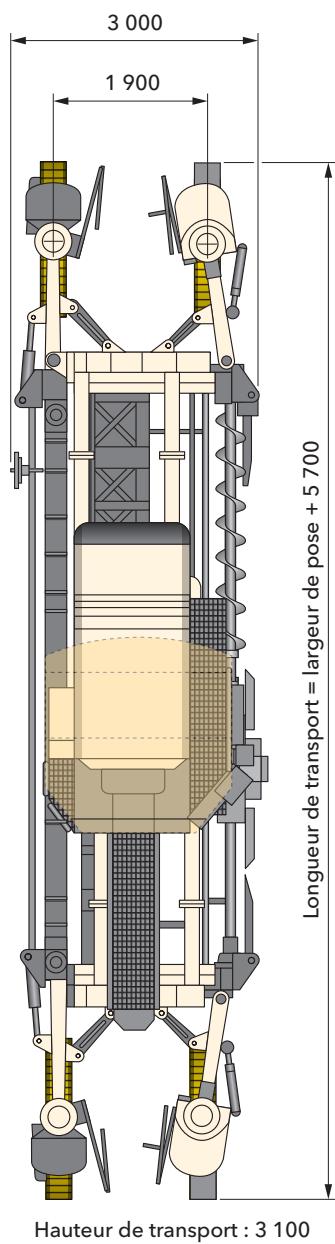


Dimensions en mm

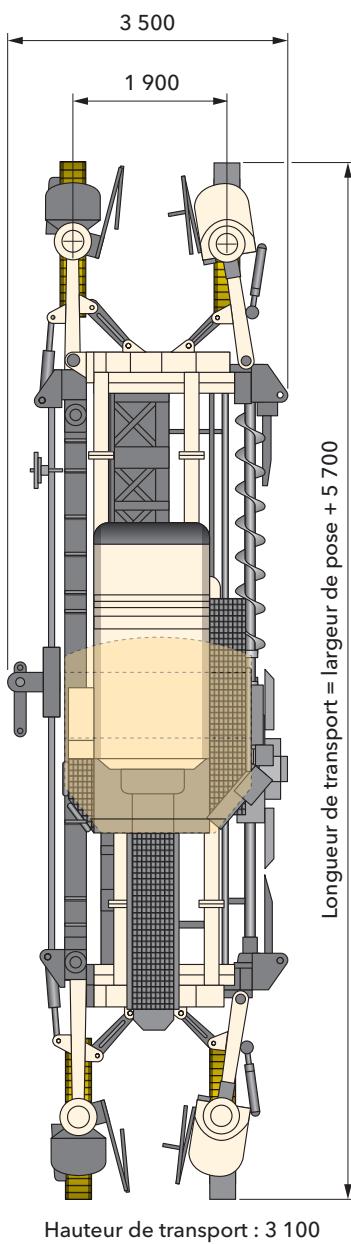
\*<sup>1</sup> = Pousoir d'armatures longitudinales (pivotable) et pousoir d'armatures latérales non représentés

**Situation de transport : machine à coffrage glissant SP 94/SP 94i équipée d'une vis de distribution ou d'une lame de répartition, coffrage glissant de type 910 m/910 wm, poutre correctrice et taloche longitudinale**

**Variante A<sup>\*2</sup> :**



**Variante B<sup>\*2</sup> :**



**À démonter<sup>\*3</sup>:**

- Coffrage traîné et coffrage bas
- Chariot pour taloche longitudinale
- Raccordement bras pivotants hydrauliques avant

**À démonter<sup>\*3</sup>:**

- Tôle lisseuse de la taloche longitudinale
- Coffrage traîné et coffrage bas

**Dimensions en mm**

\*<sup>2</sup> = Poussoir d'armatures longitudinales non pris en compte

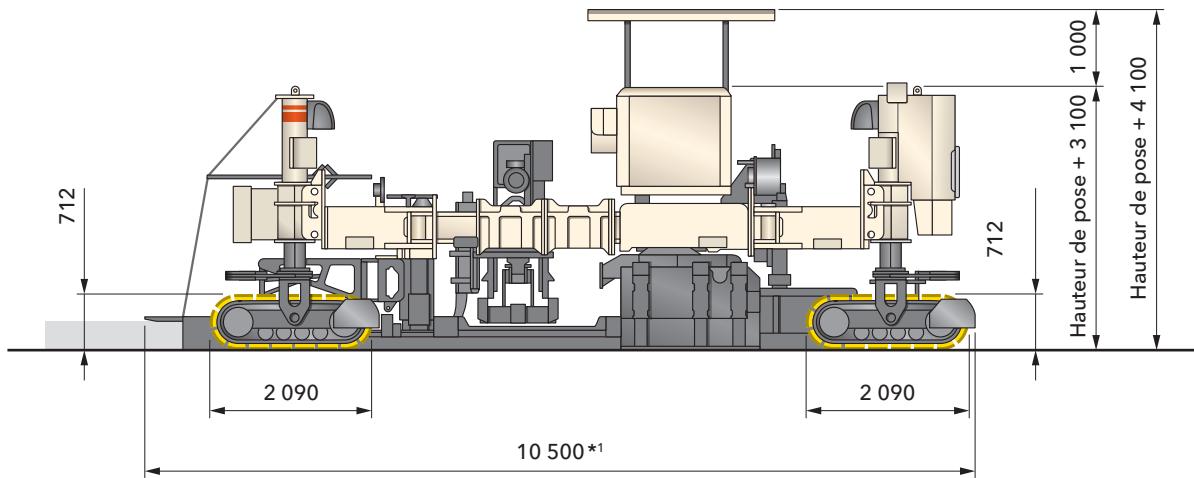
\*<sup>3</sup> = En fonction de la configuration, le démontage d'autres composants peut être nécessaire

# Dimensions

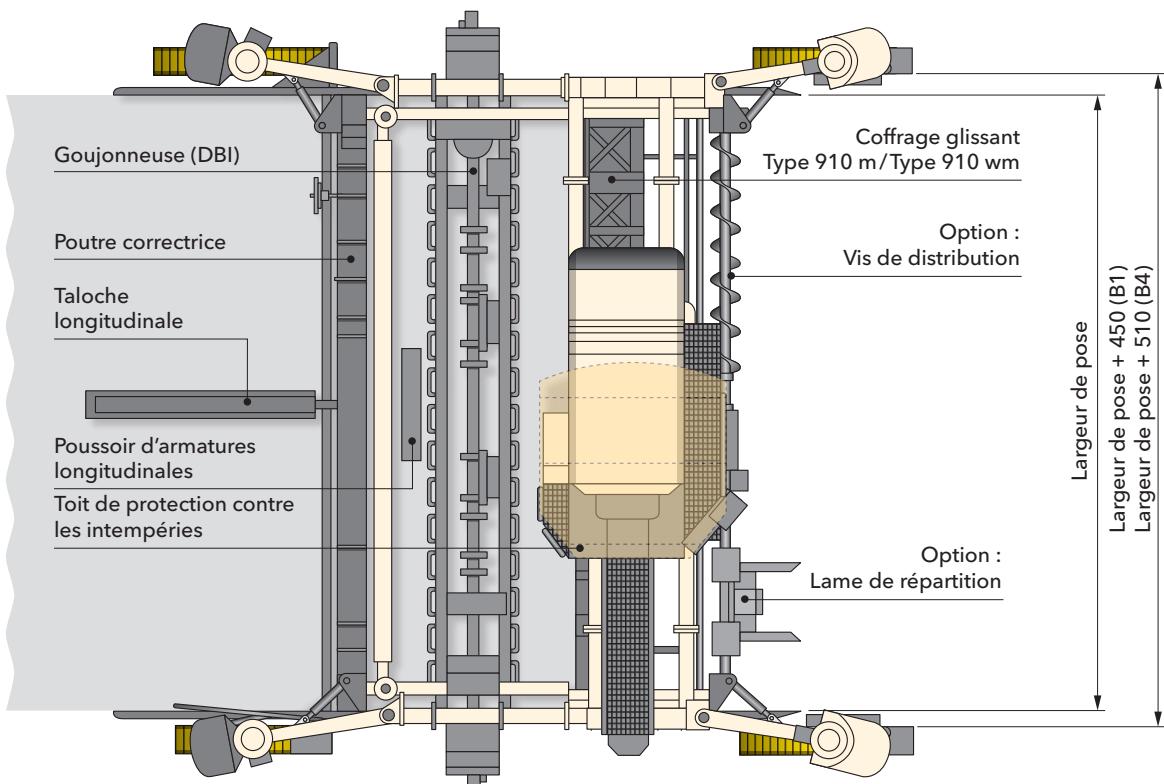
## SP 94 | SP 94i

20  
21

Situation de pose : machine à coffrage glissant SP 94/SP 94i équipée d'une vis de distribution ou d'une lame de répartition, coffrage glissant de type 910 m/910 wm, goujonneuse (DBI), poussoir d'armatures longitudinales, poutre correctrice et taloche longitudinale



Direction de travail

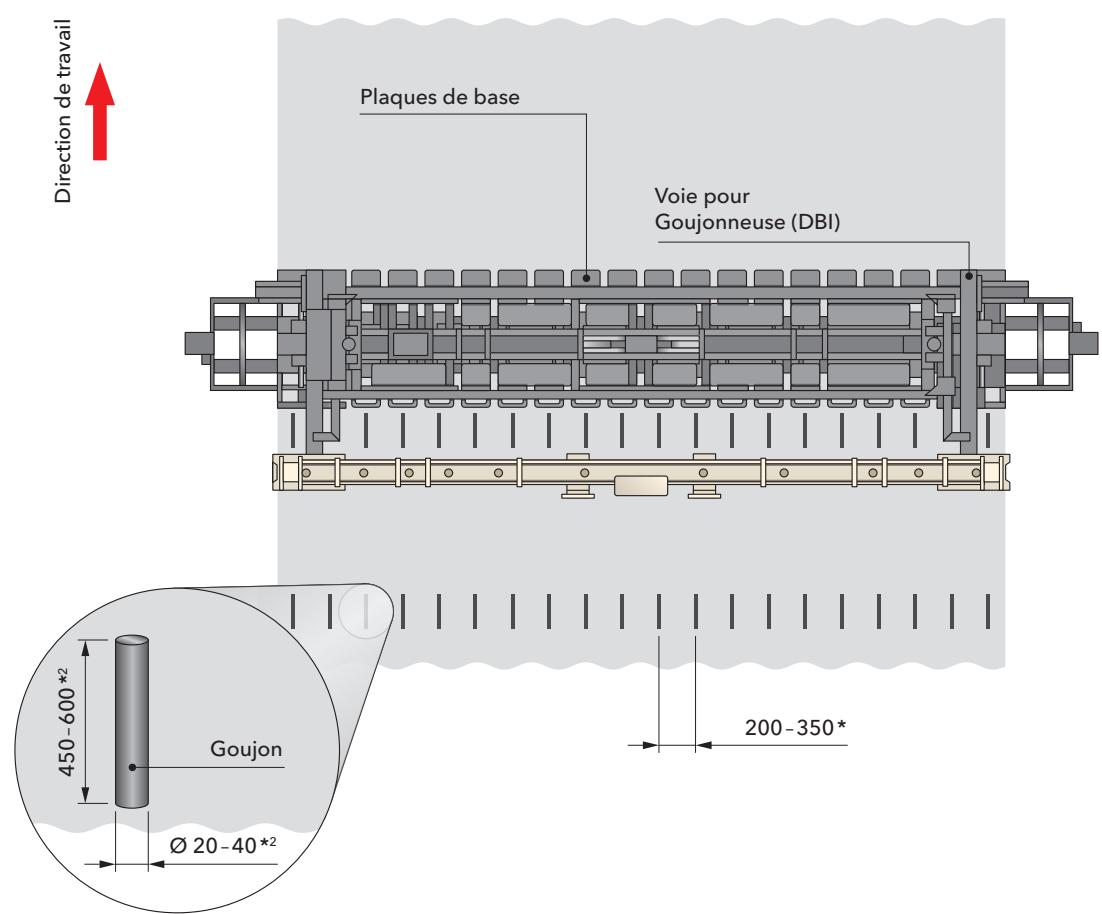
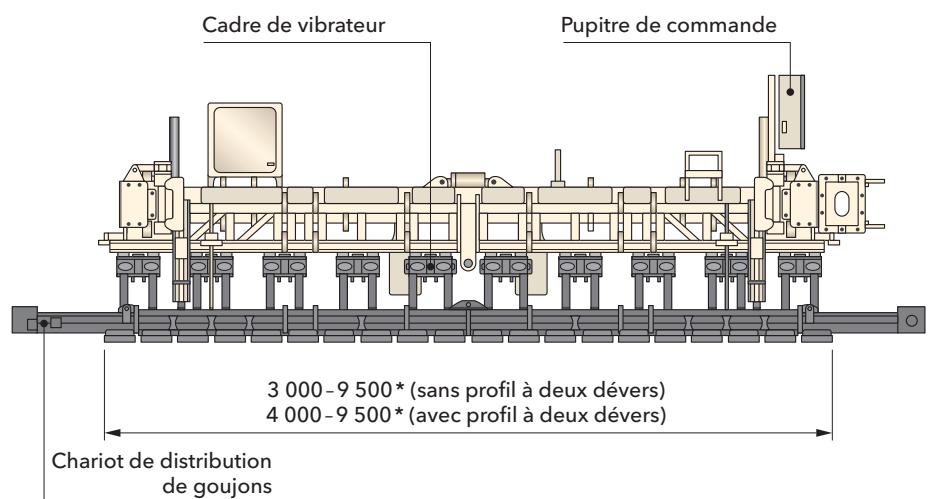


Poussoir d'armatures latérales non illustré sur le schéma

Dimensions en mm

\*<sup>1</sup> = Valable pour poussoir d'armatures longitudinales standard (non pivotable)

### Goujonneuse (DBI) (option)



#### Dimensions en mm

\*<sup>2</sup> = La fourchette de dimensions des goujons est disponible ; autres dimensions disponibles sur demande.  
Les goujonneuses sont configurées en fonction des exigences du client

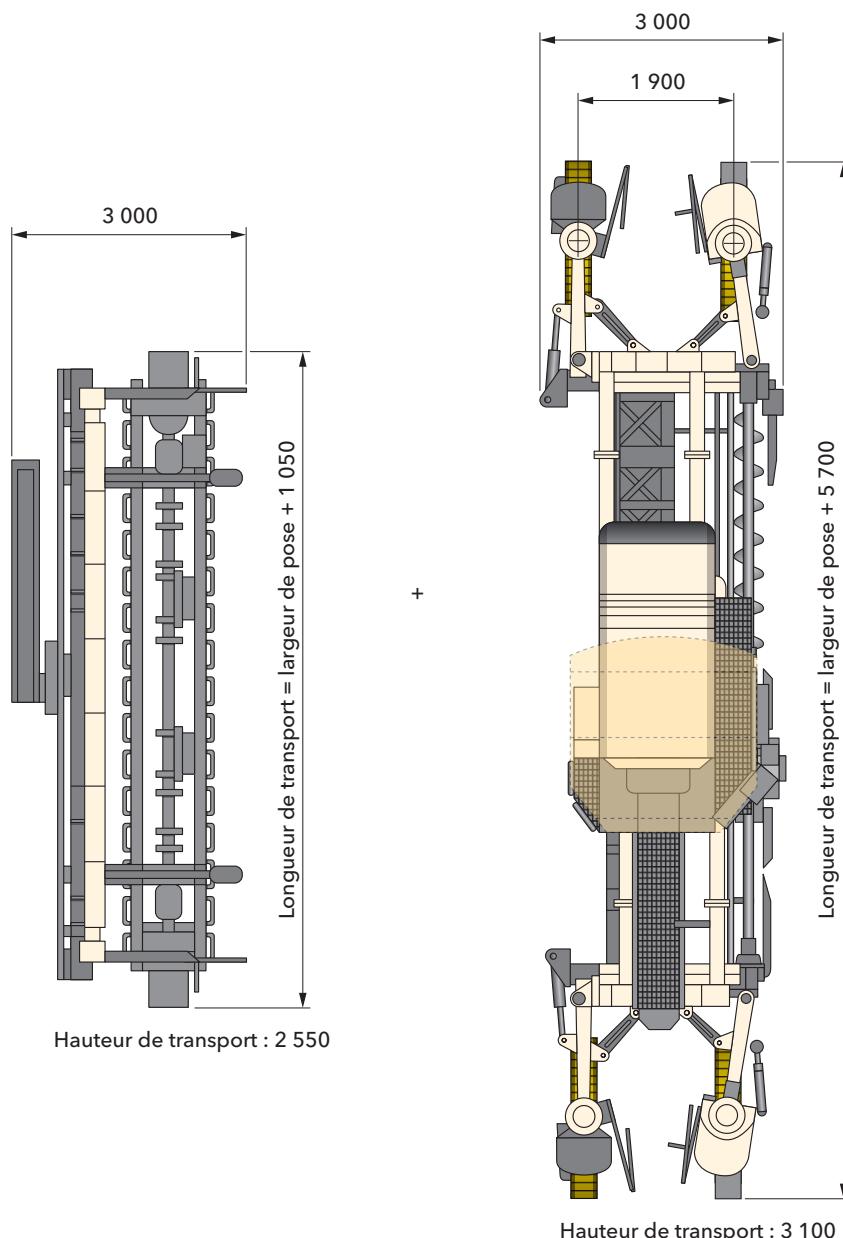
# Dimensions

## SP 94 | SP 94i

22  
23

Situation de transport : machine à coffrage glissant SP 94/SP 94i équipée d'une vis de distribution ou d'une lame de répartition, coffrage glissant de type 910 m/910 wm, goujonneuse (DBI), poutre correctrice et taloche longitudinale

Variante A<sup>\*1</sup> :



### Unité de transport composée de<sup>\*2</sup> :

- Goujonneuse (DBI)
- Poutre correctrice
- Taloche longitudinale

### Unité de transport composée de<sup>\*2</sup> :

- Tracteur de machine
- Coffrage glissant
- Répartition du béton

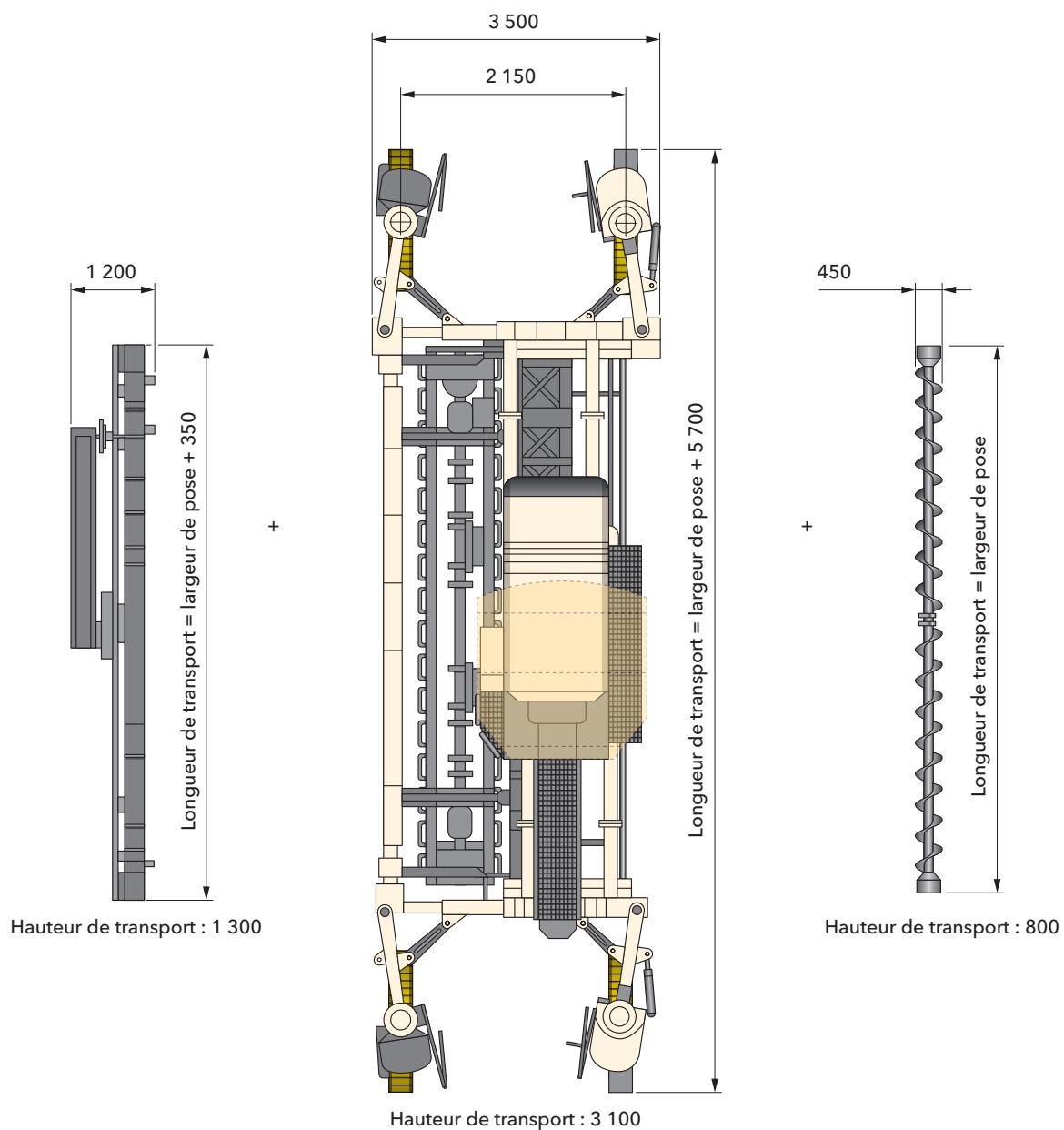
Dimensions en mm

\*<sup>1</sup> = Poussoir d'armatures longitudinales non pris en compte (unité de transport supplémentaire)

\*<sup>2</sup> = En fonction de la configuration, le démontage d'autres composants peut être nécessaire

Situation de transport : machine à coffrage glissant SP 94/SP 94i équipée d'une vis de distribution ou d'une lame de répartition, coffrage glissant de type 910 m/910 wm, goujonneuse (DBI) (3 500 mm), poutre correctrice et taloche longitudinale

Variante B<sup>\*1</sup> :



Unité de transport composée de :

- Poutre correctrice
- Taloche longitudinale

Unité de transport composée de <sup>\*2</sup> :

- Tracteur de machine
- Coffrage glissant
- Goujonneuse (DBI)

Unité de transport composée de :

- Répartition du béton

# Équipements de série

## SP 94 | SP 94i

24  
25

	SP 94	SP 94i
<b>Machine de base</b>		
Réservoir de carburant, 500 l	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Système électrique (24 V)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Système de refroidissement avec ventilateur à régulation de vitesse thermostatique	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Système hydraulique comportant un réservoir d'huile hydraulique convenablement dimensionné, un réducteur d'entrainement de pompes à 4 arbres de sortie et les pompes indispensables à l'équipement de base de la machine	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Châssis principal et réglages de nivellation</b>		
Cadre robuste en acier, à extension télescopique progressive de 2,75 m de chaque côté, rallonges fixes disponibles en option	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Avec ses nombreux points de fixation, le châssis est préparé à l'adjonction modulaire de diverses fonctions machine	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Le cadre permet l'adaptation d'équipements de bétonnage de 2,00 m à 6,25 m, extension possible en option jusqu'à des largeurs de travail de 9,50 m	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Quatre vérins hydrauliques de nivellation à course de 1,00 m	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Éléments de châssis à télescopage mécanique continu pour des largeurs de travail maxi. de 6,25 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Chenille et attaches de chenille</b>		
Quatre trains roulants réglables en hauteur, type B4, 350 mm de large, avec guidage par cylindre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Commande machine, nivellation et direction</b>		
WI-CONTROL - la commande de qualité pour une interaction optimale de toutes les fonctions machine	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Les avis de défaut s'affichent sur l'écran de la machine	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Le système de CAN BUS embarqué peut faire l'objet d'extensions spécifiques au client	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Mode Eco : la puissance du moteur est adaptée aux exigences de performance, pour une consommation économique de diesel et des émissions sonores basses	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Nivellation et direction électrohydrauliques proportionnels par système API, quatre palpeurs de nivellation et deux palpeurs de direction compris	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Suspensions de palpeur réglables en hauteur et en portée	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Vibration</b>		
Entraînement de vibrateurs hydraulique pour jusqu'à 12 vibrateurs	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10 vibrateurs coudés D66, à entraînement hydraulique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

= Équipements de série

= Équipements en série, à remplacer au choix par équipements en option

= Équipements en option

	SP 94	SP 94i
<b>Équipement de bétonnage pour coulage de chaussées</b>		
Coffrage glissant 910 m - base 3,50 m (mini. 2,00 m), sans profil à deux dévers, incluant le coffrage trainé et coffrage bas 260 mm avec entretroise	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coffrage latéral une pièce pour coffrage série 910wm pour position de clapet au niveau du coffrage glissant	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Poste de conduite</b>		
Poste de conduite avec visibilité optimale sur le processus de pose	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Commande ergonomique via trois pupitres de commande comportant des symboles clairs et intelligibles, indépendants de la langue	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Pupitre de commande 1 pour la préparation de la machine selon les nécessités du chantier	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Pupitre de commande 2 à affichage multifonction avec menu indiquant à l'utilisateur tous les paramètres machine et permettant les réglages nécessaires	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Le pupitre de commande peut être adapté à tous les sens de marche et toutes les configurations de pose	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Pupitre de commande 3 pour la commande de l'équipement de bétonnage	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Deux pupitres de commande peuvent être rangés dans l'unité motrice. Le troisième pupitre de commande comporte un couvercle verrouillable le protégeant contre le vandalisme et les intempéries.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
La détection automatique de la configuration machine permet au conducteur de s'orienter facilement	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Divers</b>		
Kit Paving Plus : Indicateur d'angle de pivotement, compteur de vitesse et direction entièrement numérique Ackermann	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Gros kit d'outillage dans un coffre à outils verrouillable	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Kit de sécurité complet avec interrupteurs d'ARRÊT D'URGENCE	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Remplissage du système hydraulique de la machine avec de l'huile hydraulique minérale	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Prééquipement de la machine pour l'installation de la Control Unit pour WITOS FleetView	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Peinture standard blanc crème RAL 9001	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
WITOS FleetView (MF1, 3G) - solution de télématique professionnelle pour l'optimisation de l'utilisation de la machine et du service	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Module d'éclairage de 4 projecteurs de travail halogènes, 24 V	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

= Équipements de série

= Équipements en série, à remplacer au choix par équipements en option

= Équipements en option

# Équipements en option

## SP 94 | SP 94i

	SP 94	SP 94i
<b>Châssis principal et réglages de niveling</b>		
Éléments de châssis à télescopage mécanique continu pour des largeurs de travail maxi. de 8,00 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Éléments de châssis à télescopage mécanique continu pour des largeurs de travail maxi. de 9,50 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Éléments de châssis à télescopage hydraulique continu, avec extensions pour des largeurs de travail maxi. de 6,25 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Éléments de châssis à télescopage hydraulique continu pour des largeurs de travail maxi. de 8,00 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Éléments de châssis à télescopage hydraulique continu pour des largeurs de travail maxi. de 9,50 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Chenille et attaches de chenille</b>		
Quatre trains roulants réglables en hauteur, type B4, 350 mm de large, avec guidage par transmission	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Commande machine, niveling et direction</b>		
Capteur d'inclinaison transversale pour la machine	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Capteur à patin, 2 unités	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Capteur à patin, 4 unités	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Unité de commande pour braquage manuel de train de chenille	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Prééquipement pour niveling 3D avec Leica Topcon ou Trimble	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Capteurs d'inclinaison supplémentaires pour niveling 3D	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Répartition du béton pour coulage de chaussées</b>		
Vis de distribution sans profil à deux dévers - largeur de base 3,50 m (possibilité de revenir à 2,00 m)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vis de distribution scindée avec/sans profil à deux dévers - largeur de base 3,50 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vis de distribution - élément d'élargissement 0,25 m, hélice à droite	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vis de distribution - élément d'élargissement 0,50 m, hélice à droite	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vis de distribution - élément d'élargissement 0,60 m, hélice à droite	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vis de distribution - élément d'élargissement 0,75 m, hélice à droite	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vis de distribution - élément d'élargissement 1,00 m, hélice à droite	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vis de distribution - élément d'élargissement 2,00 m, hélice à droite	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vis de distribution - élément d'élargissement 0,25 m, hélice à gauche	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vis de distribution - élément d'élargissement 0,50 m, hélice à gauche	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vis de distribution - élément d'élargissement 0,60 m, hélice à gauche	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vis de distribution - élément d'élargissement 0,75 m, hélice à gauche	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vis de distribution - élément d'élargissement 1,00 m, hélice à gauche	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

= Équipements de série

= Équipements en série, à remplacer au choix par équipements en option

= Équipements en option

	SP 94	SP 94i
<b>Répartition du béton pour coulage de chaussées</b>		
Lame de répartition - largeur de base 3,50 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lame de répartition - élément d'élargissement 0,25 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lame de répartition - élément d'élargissement 0,50 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lame de répartition - élément d'élargissement 0,60 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lame de répartition - élément d'élargissement 0,75 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lame de répartition - élément d'élargissement 1,00 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Vibration</b>		
Entraînement de vibrateurs hydraulique pour jusqu'à 18 vibrateurs	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Entraînement de vibrateurs hydraulique pour jusqu'à 24 vibrateurs	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vibrateur coudé D66, à entraînement hydraulique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Entraînement de vibrateurs électrique avec générateur 60 kVA pour jusqu'à 12 vibrateurs	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Entraînement de vibrateurs électrique avec générateur 60 kVA pour jusqu'à 20 vibrateurs	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Entraînement de vibrateurs électrique avec générateur 60 kVA pour jusqu'à 28 vibrateurs	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10 vibrateurs coudés D76, à entraînement électrique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vibrateur coudé D76, à entraînement électrique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Équipement de bétonnage pour coulage de chaussées</b>		
Panneau frontal pour coffrage glissant sans profil à deux dévers - largeur de base 3,50 m (possibilité de revenir à 2,00 m)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Panneau frontal scindé pour coffrage glissant avec/sans profil à deux dévers - largeur de base 3,50 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Commande de panneau frontal automatique pour coffrage à béton	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Panneau frontal - élément d'élargissement 0,25 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Panneau frontal - élément d'élargissement 0,50 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Panneau frontal - élément d'élargissement 0,60 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Panneau frontal - élément d'élargissement 0,75 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Panneau frontal - élément d'élargissement 1,00 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Panneau frontal - élément d'élargissement 2,00 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

= Équipements de série

= Équipements en série, à remplacer au choix par équipements en option

= Équipements en option

# Équipements en option

## SP 94 | SP 94i

	SP 94	SP 94i
<b>Équipement de bétonnage pour coulage de chaussées</b>		
Coffrage glissant 910 wm - base 3,50 m (mini. 2,00 m), sans profil à deux dévers, incluant le coffrage trainé et coffrage bas 260 mm avec entretoise	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coffrage glissant 910 wm - base 3,50 m (mini. 2,00 m), avec/sans profil à deux dévers, incluant le coffrage trainé et coffrage bas 260 mm avec entretoise	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coffrage latéral deux parties pour coffrage glissant série 910 m / 910 wm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coffrage glissant série 910 wm - élément d'élargissement 0,25 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coffrage glissant série 910 wm - élément d'élargissement 0,50 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coffrage glissant série 910 wm - élément d'élargissement 0,60 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coffrage glissant série 910 wm - élément d'élargissement 0,75 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coffrage glissant série 910 wm - élément d'élargissement 1,00 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coffrage glissant série 910 wm - élément d'élargissement 2,00 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coffrage glissant série 910 m - élément d'élargissement 0,25 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coffrage glissant série 910 m - élément d'élargissement 0,50 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coffrage glissant série 910 m - élément d'élargissement 0,60 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coffrage glissant série 910 m - élément d'élargissement 0,75 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coffrage glissant série 910 m - élément d'élargissement 1,00 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Dispositif d'insertion de goujons (DBI) automatique pour une utilisation sans profil à deux dévers - largeur de base 3,50 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Dispositif d'insertion de goujons (DBI) automatique pour une utilisation avec profil à deux dévers - largeur de base 4,00 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Groupe de base pour dispositif d'insertion de goujons (DBI) pour une largeur de pose jusqu'à 3,50 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Groupe de base pour dispositif d'insertion de goujons (DBI) pour une largeur de pose jusqu'à 4,00 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Groupe de base pour dispositif d'insertion de goujons (DBI) pour une largeur de pose jusqu'à 5,00 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Groupe de base pour dispositif d'insertion de goujons (DBI) pour une largeur de pose jusqu'à 6,00 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Groupe de base pour dispositif d'insertion de goujons (DBI) pour une largeur de pose jusqu'à 7,00 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Groupe de base pour dispositif d'insertion de goujons (DBI) pour une largeur de pose jusqu'à 8,00 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Groupe de base pour dispositif d'insertion de goujons (DBI) pour une largeur de pose jusqu'à 9,00 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Groupe de base pour dispositif d'insertion de goujons (DBI) pour une largeur de pose jusqu'à 9,50 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Dispositif d'insertion de goujons (DBI) - élément d'élargissement 0,25 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Dispositif d'insertion de goujons (DBI) - élément d'élargissement 0,50 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Dispositif d'insertion de goujons (DBI) - élément d'élargissement 0,60 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

= Équipements de série

= Équipements en série, à remplacer au choix par équipements en option

= Équipements en option

	SP 94	SP 94i
<b>Équipement de bétonnage pour coulage de chaussées</b>		
Dispositif d'insertion de goujons (DBI) - élément d'élargissement 0,75 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Dispositif d'insertion de goujons (DBI) - élément d'élargissement 1,00 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Dispositif d'insertion de goujons (DBI) - élément d'élargissement 2,00 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pattes de charge pour faciliter la modification de la largeur de la goujonneuse (DBI)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Unité de chargement autonome de la DBI, groupe hydraulique diesel compris	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Un pousoir d'armatures longitudinales avec système odométrique pour armatures ø 12-25 mm, longueur 400-800 mm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Deux pousoirs d'armatures longitudinales avec système odométrique pour armatures ø 12-25 mm, longueur 400-800 mm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Un pousoir d'armatures longitudinales avec système odométrique pour armatures ø 12-25 mm, longueur 800-1 200 mm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Deux pousoirs d'armatures longitudinales avec système odométrique pour armatures ø 12-25 mm, longueur 800-1 200 mm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Version avec composants de montage pour la fixation d'un PAT sur le coffrage glissant	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Version avec composants de montage pour la fixation de 2 PAT sur le coffrage glissant	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Version avec composants de montage pour la fixation d'un PAT sur la DBI	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Version avec composants de montage pour la fixation de deux PAT sur la DBI	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Version avec composants de montage pour la fixation d'un PAT au choix sur le coffrage glissant ou la DBI	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Version avec composants de montage pour la fixation de deux PAT au choix sur le coffrage glissant ou la DBI	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Extension de cadre + commande électrique pour dispositif d'insertion de goujons (DBI)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Extension de cadre + commande électrique pour dispositif d'insertion de goujons (DBI) et pousoir d'armatures longitudinales	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Poutre correctrice sans profil à deux dévers - largeur de base 3,50 m (possibilité de revenir à 2,00 m)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Poutre correctrice avec/sans profil à deux dévers - largeur de base 3,50 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Poutre correctrice - élément d'élargissement 0,25 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Poutre correctrice - élément d'élargissement 0,50 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Poutre correctrice - élément d'élargissement 0,60 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Poutre correctrice - élément d'élargissement 0,75 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Poutre correctrice - élément d'élargissement 1,00 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Poutre correctrice - élément d'élargissement 2,00 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Taloche longitudinale - largeur de base 3,50 m (possibilité de revenir à 2,00 m)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Taloche longitudinale - élément d'élargissement 0,25 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Taloche longitudinale - élément d'élargissement 0,50 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

= Équipements de série

= Équipements en série, à remplacer au choix par équipements en option

= Équipements en option

# Équipements en option

## SP 94 | SP 94i

30  
31

	SP 94	SP 94i
<b>Équipement de bétonnage pour coulage de chaussées</b>		
Taloche longitudinale - élément d'élargissement 0,60 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Taloche longitudinale - élément d'élargissement 0,75 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Taloche longitudinale - élément d'élargissement 1,00 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Taloche longitudinale - élément d'élargissement 2,00 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1 pousoir d'armatures latérales pour armatures droites, maxi. ø 20 mm, longueur 800 mm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2 pousoirs d'armatures latérales pour armatures droites, maxi. ø 20 mm, longueur 800 mm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bâti pour le transport de la poutre correctrice et de la taloche en tant qu'unité de transport	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coffrage bas supplémentaire sur demande	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Poste de conduite</b>		
Poste de conduite avec toit de protection contre les intempéries, à télescopage hydraulique en hauteur	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Poste de conduite avec toit de protection contre les intempéries, à télescopage hydraulique en hauteur, y compris éclairage à LED	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Extension de la plateforme pour servir de passerelle machine	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Divers</b>		
Peinture une teinte spéciale (RAL)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Peinture deux teintes spéciales (RAL)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Peinture deux teintes spéciales maximum avec assise de couleur spéciale (RAL)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
WITOS FleetView (MF1, 3G) - solution de télématique professionnelle pour l'optimisation de l'utilisation de la machine et du service	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
WITOS FleetView (MF2, 4G) - solution de télématique professionnelle pour l'optimisation de l'utilisation de la machine et du service	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
WITOS FleetView (MF3, 4G) - solution de télématique professionnelle pour l'optimisation de l'utilisation de la machine et du service	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

= Équipements de série  
 = Équipements en série, à remplacer au choix par équipements en option  
 = Équipements en option

	SP 94	SP 94i
<b>Divers</b>		
Module d'éclairage grande puissance de 8 projecteurs de travail à LED, 24 V	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Installation de lavage haute pression à eau, hydraulique, réservoir en plastique, 550 L	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Deux installations de lavage haute pression à eau, hydrauliques, avec deux réservoirs plastique 550 L	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pompe à eau électr. additionnelle 24 V avec flexible de 10,00 m et pistolet pulvérisateur à poignée	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Réservoir d'eau additionnel en plastique, 550 l	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Auto-nivellement de transfert routier	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gyrophare halogène 24 V avec pied magnétique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Deux lampes à éclair 24 V avec pied magnétique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Réglage automatique du profil à deux dévers	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Unité de commande supplémentaire pour le réglage du train roulant	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Deux projecteurs à LED, générateur de courant compris (230 V)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Deux projecteurs à LED, générateur de courant compris (110 V)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Module d'éclairage grande puissance de 4 projecteurs de travail à LED, 24 V, pour l'éclairage de la chambre d'homogénéisation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Une grue, entraînement hydraulique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Système de tension du fil, complet, avec 1 000 m de câble d'acier	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Deuxième treuil pour nivellation de la machine via deux câbles en acier	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Système de tension du fil, complet, avec 4 x 300 m de câble de nylon	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Taux journalier de mise en service	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Emballage export	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

= Équipements de série

= Équipements en série, à remplacer au choix par équipements en option

= Équipements en option



**WIRTGEN**

WIRTGEN GmbH

Reinhard-Wirtgen-Str. 2 · 53578 Windhagen · Allemagne  
Téléphone : +49 (0)2645/131-0 · Télécopie : +49 (0)2645/131-392  
Internet : [www.wirtgen.de](http://www.wirtgen.de) · E-mail : [info@wirtgen.de](mailto:info@wirtgen.de)

